



# CONCOREZZO CONCOREZZO notizie

*periodico  
dell'amministrazione  
comunale*



## flash

La nuova Area  
feste di Villa Zoia

## album

La Costituzione  
ai diciottenni

## focus

Il centro Enpa per  
recupero animali

grafica: esortz.it  
foto: Circolo fotografico Concorezzo

# CONCOREZZO

## CONCOREZZO

### notizie

**In copertina:**

Una corsa per la Vita - Edizione 2011  
fotografia del Circolo Fotografico Concorezzese

Concorezzo Notizie  
Trimestrale di informazione  
dell'Amministrazione comunale di Concorezzo  
Reg.Trib. Monza n.1010 del 7/01/1994 - Anno XIII  
Tiratura 6.800 copie - Distribuzione gratuita

**Editore:**

Comune di Concorezzo

**Direttore editoriale:**

Riccardo Borgonovo

**Direttore responsabile:**

Mauro Capitanio

**Coordinamento di Redazione:**

Anna Prada

**Segreteria di Redazione:**

Marta Bonfanti, Fabio Ghezzi, Luigi Meani

**Progetto grafico e impaginazione:**

Alessandro Ascrizzi

**Stampa:**

Arti Grafiche Decembrio srl  
Via P. C. Decembrio 23 - 20137 Milano

**Distribuzione:**

Cooperativa sociale  
Il Capannone, via Oreno 6/D  
20049 Concorezzo (MB)



per il servizio fotografico si ringrazia  
il Circolo Fotografico Concorezzese

altre fotografie di Art.Emotion - Concorezzo

**Numero chiuso il:**

13/06/2011

Tutti i diritti sono riservati.

È vietata ogni riproduzione anche parziale  
senza l'autorizzazione dell'editore.



pag. 6



pag. 7



pag. 14



pag. 16

pag.1	<b>editoriale</b>
pag.2	<b>assessori</b>
pag.5	<b>in breve</b> Com'era Concorezzo tra corti e cascine
pag.6	<b>flash</b> Battesimo per l'Area feste di Villa Zoia
	<b>scuola</b> Alle medie si diventa 'Cittadini di Classe'
pag.7	<b>album</b> La Costituzione in dono ai neodiciottenni La concorezzese Vincenza Gianni tra i Maestri del Lavoro 2011
pag.8	<b>Il Bilancio di previsione</b>
pag.10	<b>gruppi consiliari</b>
pag.13	<b>come eravamo</b> La ghiacciaia di via Repubblica e il 'triciclo' a pedali
pag.14	<b>focus - animali</b> S.o.s. animali: no alla vivisezione
pag.15	<b>ieri, oggi, domani</b> È estate! Si va a spasso per campi e cascine
pag.15	Concorezzo e i suoi sindaci
pag.16	<b>attualità</b> Acquaworld al debutto
pag.17	<b>info dal Comune</b>



**| Riccardo Borgonovo**  
Sindaco

**Email:**

segreteria@comune.concorezzo.mb.it

**Ricevimento su appuntamento:**

039/62800405

“Per chi amministra la cosa pubblica, misurarsi con lo sviluppo del territorio e dei servizi significa dare fondamenta, anche economiche, al futuro della nostra città e della sua qualità di vita. L'orizzonte che ci siamo posti è l'equilibrio possibile tra sviluppo urbano e sviluppo totale del territorio”.

**M**entre scrivo questo editoriale mi accingo, insieme con la Giunta, a presentare in Consiglio comunale il Piano di Governo del Territorio, l'articolato e innovativo strumento di pianificazione urbanistica che per legge andrà a sostituire l'ormai obsoleto Piano Regolatore Generale. Per chi amministra la cosa pubblica, misurarsi con lo sviluppo del territorio e dei servizi significa dare fondamenta, anche economiche, al futuro della nostra città e della sua qualità di vita.

Il Pgt offre possibilità d'intervento e di valorizzazione delle ricadute pubbliche che la vecchia e rigida concezione urbanistica dei Prg non concedeva, come avrò poi modo di ricordare. Va però innanzitutto posta una premessa: come sempre accade quando si dispone di uno strumento valido, è il modo di utilizzarlo, di orientarlo, che lo rende più o meno efficace, più o meno capace di cogliere risultati buoni. Nel redigere questo Pgt l'orizzonte che ci siamo posti è stato quello di un equilibrio possibile tra sviluppo urbano e sviluppo totale del territorio. Per aprire la via in questa direzione, per trovare le giuste soluzioni, è indispensabile saper porre le giuste domande, altrimenti ogni risposta sarà sbagliata e fuorviante, oggi e ancor più domani. Dopo aver attivato una complessa fase d'ascolto nei confronti di cittadini, associazioni sportive e di volontariato, imprenditori, professionisti, commercianti, artigiani e agricoltori, con la Giunta, e in particolare con l'Assessore all'Urbanistica Walter Magni, siamo partiti da alcune domande. Ci siamo chiesti quali sono quegli elementi di sviluppo della città determinanti perché i nostri cittadini scelgano convintamente, ogni giorno, di vivere a Concorezzo. La nostra risposta, che dà le coordinate di questo Pgt, ha individuato come priorità il sistema del verde, la rete delle infrastrutture,

la filiera dei servizi. Uno sviluppo urbano senza le infrastrutture pubbliche continuerà a generare traffico e malcontento e diminuirà la vivibilità della nostra città; sarà ad esempio imprescindibile la 'circle line', la bretella esterna di nuova progettazione che finalmente dovrebbe risolvere o quantomeno alleggerire il traffico di penetrazione urbana. Questo dato viabilistico s'integrerà con una maggiore presenza di verde. Si partirà con i cantieri più importanti, quelli dell'edilizia sociale, della valorizzazione delle cascine (rete fognaria cascina Baragiola e intervento presso cascina Campaccio) e della salvaguardia dell'agricoltura urbana, attraverso il Piano consegnato alla Provincia di Monza e Brianza e i tasselli strategici lì delineati.

Concludo riprendendo brevemente le dote innovativa del Pgt che come amministratori siamo chiamati a far fruttare. È un piano flessibile che ci libererà dalla rigidità del vecchio Piano Regolatore, che ci darà una città dove vivere bene, dove il comparto agricolo sarà valorizzato, una città costruita 'in classe A', con più efficienza energetica e bollette meno care. I vecchi strumenti urbanistici si fondavano su due parole chiave: centralismo (bisogno di servizi predefinito e immutabile nel tempo) e uniformità (poco, ovunque, uguale per tutti). Oggi il Pgt propone che siano sostituite da: sussidiarietà (ognuno in qualsiasi momento definisce quali e quanti servizi chiedere a chi vuole) e flessibilità (molto e dove e a chi serve).

A questa sfida ci accingiamo certi, ancora una volta, di agire e di scegliere per il bene comune della collettività ■

Porgo cordiali saluti a tutti Voi e Vi auguro una buona estate

Il Sindaco  
Riccardo Borgonovo



### | Mauro Capitanio

Vice Sindaco

Cultura e Tempo Libero, Giovani, Identità e tradizione, Innovazione e Comunicazione

**Email:**

assessorecapitano@comune.concorezzo.mb.it

**Ricevimento su appuntamento:**

347/9169928

Cari concittadini. Sì, concittadini, perché di questo stiamo parlando. Questa volta non userò la lingua locale (il dialetto) o qualche lingua straniera.

In lingua franca sarà più chiaro per tutti. Non è questo un momento facile per Concorezzo e quando chiedete più servizi, più sostegno economico, più insegnanti, più lavoro, meno imposte o strade migliori ricevete risposte non positive e sentite la consueta frase "colpa del patto di stabilità". Ma di cosa si tratta? Immaginate di essere in una famiglia con 20 fratelli (le nostre regioni) e che voi possediate soldi a sufficienza per comprarvi una casa o iscrivervi all'università. Ad un certo punto però i vostri



### Comune = Comunità

genitori vi dicono che quei soldi li dovette lasciare in cassaforte perché 15 dei vostri fratelli negli anni precedenti hanno speso tutto e accumulato debiti. Adesso i vostri soldi servono a garantire la stabilità economica dell'intera famiglia (lo stato). Se volete comprarvi la casa o andare all'università avete poche alternative: vendere l'auto o risparmiare ancora di più. È una situazione paradossale ma Concorezzo, la Brianza, la Lombardia sono in questa condizione. Non perché altre regioni

sono più sfortunate ma perché hanno sprecato di più. La vendita della licenza della nostra farmacia è frutto di questa situazione.

Fatta questa doverosa considerazione, in questo contesto dobbiamo riscoprire lo spirito di comunità. Non bisogna guardare il Comune come un insieme di uffici ma come una casa da far crescere insieme (altrimenti rischiamo di fare la fine dei fratelli citati sopra). Quando, pur potendo, non paghiamo la mensa, la tassa rifiuti, non versiamo le imposte oppure roviniamo l'arredo urbano o chiediamo contributi e servizi che non ci spettano, creiamo grossi danni alla nostra casa comune. Il proliferare di queste micro irregolarità ha creato uno macro instabilità.

La possibilità di garantire più servizi e più sicurezza, scuole e asili migliori non dipende da un'entità astratta che si chiama Comune ma da una realtà concreta che si chiama Comunità, cioè noi. I concittadini ■



### | Pier Giorgio Bormioli

Servizi Sociali, Persona e Famiglia, Volontariato e Solidarietà

**Email:**

assessorebormioli@comune.concorezzo.mb.it

**Ricevimento su appuntamento:**

039/62800300

Da alcune settimane a questa parte tre famiglie concorezzesi, regolarmente iscritte nell'apposita graduatoria, hanno potuto accedere a un alloggio comunale grazie alla sopraggiunta, e inattesa, disponibilità di tre appartamenti. Si tratta di unità immobiliari che giacevano vuote e inutilizzate presso la palazzina comunale di via Libertà e che, con il supporto dell'ufficio Manutenzione del Comune, abbiamo ripristinato e reso abitabili, offrendo così una soluzione abitativa idonea per queste famiglie.

Parto da questo esempio concreto per ribadire, con i fatti, l'efficacia dell'azione che stiamo conducendo per supportare le esigenze sociali, in costante crescita, e sostenere soprattutto le fasce più deboli della cittadinanza. In questo solco si collocano anche il potenziamento dello sportello di consulenza legale presso gli uffici dei Servizi sociali, in Santa Marta, da maggio aperto ogni quindici giorni e

non più una volta al mese, e l'opzione, allo studio, dell'innalzamento della soglia minima Isee per l'accesso alle opportunità di aiuto economico, in modo da catturare un più ampio spettro di disagio e facilitare le famiglie in difficoltà nell'accesso ai contributi. Chiudo con un richiamo doveroso al

### Ci stiamo preparando ad organizzare anche qui in città la Giornata del Volontario

volontariato. Il 2011 è stato decretato l'anno europeo del Volontariato, ci stiamo preparando a organizzare anche qui in città la Giornata del Volontario, figura preziosa in molti ambiti e che nel settore sociale

svolge un ruolo davvero insostituibile. Sono tanti i concorezzesi che dedicano tempo ed energie nell'aiutare gli altri, ci sembra giusto pensare a un'occasione di festa per riunirle, per rendere loro pubblicamente il sentito ringraziamento nostro e dell'intera comunità, per creare un'occasione affinché altre persone possano fare il loro ingresso in questa virtuosa rete di solidarietà ■



### | Walter Magni

Urbanistica, Edilizia, Ecologia, Viabilità, Sicurezza, Polizia locale

**Email:**

urbanistica@comune.concorezzo.mb.it

**Ricevimento su appuntamento:**

039/62800419

PGT in dirittura d'arrivo. Sui siti del Comune e di Regione Lombardia sono stati pubblicati alcuni elaborati afferenti il nostro Piano di Governo del Territorio, tra cui il rapporto ambientale e la sintesi non tecnica nell'ambito della VAS. Si sta analizzando la sostenibilità ambientale delle previsioni di PGT, questo iter si concluderà con la conferenza conclusiva di VAS calendarizzata per il 20 luglio. Sarà fitto in queste settimane il programma di incontri con le associazioni portatrici di interesse, incontri dai quali mi aspetto proficuo confronto e suggerimenti atti a migliorare ulteriormente un Documento di Piano che non ha ancora veste definitiva e che assumerà validità legale con l'approvazione definitiva, prevista per fine anno. Passando alla viabilità, creeremo finalmente un'uniforme isola pedonale, valida per tutte le estati, che riconsegnerà alla cittadinanza il centro del nostro paese, in sostituzione delle

### Creeremo un'uniforme isola pedonale, valida per tutte le estati, che riconsegnerà alla cittadinanza il centro del nostro paese

attuali ztl che poco tutelano l'utenza debole. Interesseremo l'area compresa tra via Chiesa, via De Capitani, il tratto centrale di via Libertà e via Valagussa. A tal fine, contestualmente alla partecipazione al Bando dei distretti commerciali, a seguito di diversi incontri con le associazioni di categoria, abbiamo avviato la progettazione della riqualificazione di tutto il centro; sono previsti arredi funzionali alla creazione di un salotto a cielo aperto per tutti i cittadini, uno spazio dove sarà piacevole passeggiare o fare shopping, incontrarsi e chiacchierare in tranquillità e sicurezza. Creeremo nuovi stalli di sosta in aggiunta a quelli esistenti per facilitare la fruizione del centro. Questa prima fase di chiusura ci consentirà altresì di mettere a fuoco eventuali criticità per privati ed esercizi commerciali interessati e trovare le migliori soluzioni con il progetto esecutivo. Buone vacanze a tutti ■



### | Teodosio Palaia

Bilancio, Finanze

**Email:**

assessorepalaia@comune.concorezzo.mb.it

**Ricevimento su appuntamento:**

tel: 039/62800408

Gli obiettivi del bilancio 2011. Una maggior quota di spese per i servizi ai cittadini e nessuna conseguenza dai tagli dei trasferimenti dello Stato: sono queste le misure contenute nel bilancio 2011. Per sopperire ai tagli dello Stato, senza incrementare le tariffe dei servizi e rinunciando agli inasprimenti fiscali (diversi Comuni hanno fatto ricorso all'addizionale Irpef), abbiamo ridotto le spese generali e amministrative. Non ne risentiranno i servizi offerti, quali polizia locale, servizi sociali, istruzione, servizi sul territorio, verde pubblico. Tra le misure adottate per contenere le spese c'è la riduzione del debito. È stato anticipato il rimborso di un mutuo per quasi 400mila euro. Ciò comporterà minori rate (37mila euro l'anno) per i prossimi 14 anni. **Investimenti e patto di stabilità.** Per gli investimenti sono stati messi a bilancio quasi 6 milioni di euro (in me-

### Servizi ai cittadini senza incrementare le tariffe e rinunciando agli inasprimenti fiscali

dia ne spendevamo poco più di 3). La manovra mira a rispettare le regole del patto di stabilità: in difetto, nel 2012, si ridurranno i trasferimenti statali e quindi, i servizi comunali. **La cessione di una delle farmacie.** La misura più consistente - l'unica attualmente percorribile - per garantire il patto di stabilità è la cessione di una delle due farmacie comunali, quella di via XXV Aprile. Si tratta di trasferire la licenza a nuovi farmacisti disposti a continuarne l'attività. Non vengono, invece, intaccati i servizi della nostra azienda Aspecon, che continuerà a gestire l'altra farmacia e ad assicurare gli altri servizi di carattere sociale. I consiglieri di minoranza hanno criticato la cessione della farmacia e hanno proposto una modifica al bilancio 2011. Ma l'alternativa proposta non è stata considerata legalmente percorribile. Così sul campo è rimasto solo il trasferimento della licenza della farmacia di via XXV Aprile ■



### | Innocente Pomari

Lavori Pubblici, Servizi Esterni,  
Manutenzioni, Servizi Cimiteriali,  
Edilizia Scolastica

**Email:**  
lavoripubblici@comune.concorezzo.mb.it  
**Ricevimento su appuntamento:**  
039/62800444

**R**imane sicuramente ancora molto da fare, ma i primi interventi di riqualificazione e restauro del parco cittadino di Villa Zoia sono ultimati.

La Villa, dopo essere stata inagibile per oltre un anno, è stata oggetto di un intervento strutturale molto importante: è stato completato il rifacimento del tetto con il relativo smaltimento della vecchia copertura contenente lastre di amianto, è stato restaurato il primo piano ed è stata rifatta la tinteggiatura esterna dell'edificio, per un costo complessivo di 360mila euro e oltre 120 giorni di lavori.

Per quanto riguarda l'Area feste, che torna di nuovo a disposizione delle numerose associazioni di Concorezzo insieme con l'inizio dell'edizione 2011 di Concorezzo d'Estate, dopo aver eseguito la demolizione del vecchio tendone si è messo mano alla costruzione della nuova struttura e al suo completamento. Con non poche difficoltà: dal

### *I primi interventi di riqualificazione e restauro del parco cittadino di Villa Zoia sono ultimati*

ritrovamento di una ghiacciaia a cisterna, rinvenuta durante gli scavi delle fondamenta eseguiti lo scorso anno, ai problemi che in ogni caso comporta la realizzazione di una struttura così versatile e con un arredo della cucina che soddisfi le richieste del maggior numero possibile di utilizzatori.

Evito volontariamente la descrizione del padiglione feste e della villa per invitare tutti i cittadini a visitarli, magari approfittando di qualche serata a tema e, perché no, gustando la deliziosa cucina delle nostre associazioni.

Colgo l'occasione per ringraziare la protezione civile per gli interventi che costantemente il gruppo di volontari attua sul nostro territorio e per la disponibilità dimostrata in riferimento allo sfalcio del verde sulle nostre piste ciclo-pedonali che conducono in paese. Temi che ho intenzione di approfondire, da queste pagine, in un prossimo articolo ■



### | Emilia Sipione

Scuola, Educazione e Sport

**Email:**  
istruzione@comune.concorezzo.mb.it  
**Ricevimento su appuntamento:**  
039/62800432

**L**a difficile congiuntura in cui ci si trova sta sconvolgendo l'assetto sociale dei Paesi sviluppati: tutti conoscono bene le difficoltà economiche e le ripercussioni pesanti, soprattutto in termini occupazionali, che si stanno abbattendo sull'intera nazione e presumibilmente proseguiranno ancora. In tale contesto economico-finanziario non ci

possiamo permettere di fare grandi sogni e immaginare progetti mirabolanti. Dobbiamo piuttosto concentrare la maggior parte dei nostri sforzi nella soluzione di problemi contingenti, tenendo conto del fatto che le ristrettezze economiche si ripercuotono anche sulle Amministrazioni comunali.

Consapevoli di ciò, riteniamo comunque indispensabile mettere al centro delle nostre attenzioni la valorizzazione della dignità della singola persona e della famiglia, nucleo primario in cui la persona si sviluppa. Sarà per noi un principio fondamentale sul quale con-

### *Garantire mensa e trasporto scolastico, per 330mila euro annui, è per noi un grande obiettivo raggiunto*

tinuare a lavorare sodo per garantire i diritti fondamentali, in termini di welfare, d'istruzione, di servizi.

Garantire, come abbiamo fatto in questi due anni, servizi importanti quali la mensa e il trasporto scolastico, per un importo annuo pari a 330mila euro, è per noi un grande obiettivo raggiunto. Se poi consideriamo i contributi erogati

alle società sportive, le manutenzioni agli edifici scolastici e ai vari impianti, quali la sostituzione delle caldaie presso la scuola primaria Marconi per 80mila euro, il mantenimento di numerosi

progetti scolastici tra i quali il progetto Sport Scuola, realizzato attraverso il Casc con 35mila euro annui, ci si può rendere conto di come questa Amministrazione abbia lavorato davvero tanto per mantenere un buon livello di fruibilità dei vari servizi. Prossimo obiettivo: continuare a garantire la qualità anche con la disponibilità di scarse risorse finanziarie ■



### | Micaela Zaninelli

Attività Produttive e Commerciali,  
Personale

**Email:**  
assessorezaninelli@comune.concorezzo.mb.it  
**Ricevimento su appuntamento:**  
039/62800481

**C**ampagna per differenziare meglio i rifiuti e ridurre la tassa di smaltimento. Anche se non di mia diretta competenza, questo argomento merita attenzione.

Pochi giorni fa ho partecipato alla Commissione sostenibilità, indetta per mettere a punto la campagna per differenziare meglio i rifiuti; questa campagna, finanziata con variazione di bilancio di 10mila euro, proposta dalla Lista Civica e appoggiata dalla maggioranza, ha l'obiettivo di far risparmiare soldi ai concorezzesi. Poiché le cifre di cui si parla sono molto alte (dell'ordine del milione di euro) e poiché - grazie a una migliore differenziazione - ci sono ampi margini di miglioramento, è verosimile ipotizzare un risparmio di varie decine di migliaia di euro che rimarrebbero nelle tasche di tutti noi. In commissione abbiamo

elaborato un piano di azione volto alla sensibilizzazione sul tema della riduzione dei rifiuti e sull'incremento della raccolta differenziata. La campagna coinvolgerà tutta la cittadinanza: scuole, famiglie, aziende, uffici, commercianti, amministratori di condominio, fino a intercettare ogni singolo abitante.

Molte le iniziative programmate, come

il manuale della raccolta differenziata, la sporta per la spesa, il corso per le scuole primarie.

Entro metà luglio si terrà un primo incontro pubblico per illustrare le varie iniziative in calendario nel 2011 e 2012 e per spiegare come 'compostare'.

Nel frattempo invito tutti, da subito, a intensificare lo sforzo nel differenziare la nostra spazzatura perché più riusciamo a diminuire il residuo secco e meno ci costa il suo smaltimento e inoltre più separiamo i diversi materiali più soldi otteniamo dal Consorzio Nazionale Imballaggi. I nostri sforzi saranno ripagati dalla diminuzione della

tassa rifiuti, da un'aria migliore grazie alla diminuzione dei rifiuti inceneriti, dalla soddisfazione di fare qualcosa per l'ambiente in cui viviamo.

Concorezzo è già un Comune riciclone, non siamo di certo a Napoli, ma possiamo fare ancora meglio!

Vi ringrazio per la paziente attenzione e ne approfitto per augurare a tutti voi una serena e luminosa estate ■

### *È verosimile ipotizzare un risparmio di varie decine di migliaia di euro*

## | in breve |



### **VIA ADDA, DAL DIRITTO DI SUPERFICIE ALLA PROPRIETÀ PIENA**

I proprietari degli alloggi delle otto palazzine di via Adda, realizzate in edilizia convenzionata da altrettante cooperative, possono trasformare l'attuale regime di proprietà dal diritto di superficie alla proprietà piena. Gli uffici comunali invieranno a ogni proprietario un avviso per spiegare modalità, tempistica e costi dell'adesione a questa opportunità che sarà ogni singolo proprietario a scegliere se utilizzare oppure no. Chi aderisce entro il prossimo aprile, potrà effettuare questa operazione a prezzo bloccato. Info presso gli uffici del Comune e sul sito.

### **GRADUATORIA PER L'ASSEGNAZIONE DI 17 ALLOGGI**

È aperto il bando per la formazione della graduatoria di assegnazione di 17 alloggi, distribuiti su cinque piani, in edilizia residenziale convenzionata, nell'ambito del Programma Integrato d'Intervento - comparto C8. L'intervento si colloca tra via Adda e via Don Minzoni. Le domande di assegnazione dovranno essere indirizzate all'Impresa edile Bertolazzi e consegnate, entro il 15 luglio, per raccomandata a mano o A.R., all'Urp di piazza della Pace 2. Tutte le informazioni su domande, scadenze, requisiti e criteri di assegnazione sono pubblicate sul sito del Comune oppure reperibili direttamente presso l'Urp del Comune.

### **COM'ERA CONCOREZZO, TRA CORTI E CASCINE**

Possedete fotografie d'epoca dei vecchi cortili di Concorezzo? Conoscete aneddoti e storie particolari della vita di corte che animava la nostra città nel secolo scorso?

Se sì, la nostra proposta è che ci contattiate perché possiamo valorizzare questo prezioso materiale, ed estenderne la conoscenza a tutti i concorezzesi, dedicando uno spazio all'interno di Concorezzo Notizie per raccontare com'era la vita nei cortili, le storie di quotidiana e straordinaria solidarietà, il senso di comunità e le usanze di una volta.

Chi avesse questa disponibilità può contattare il Comune allo 039.62800405 - 039.62800440, oppure scrivere alla mail: comunicazione@comune.concorezzo.mb.it

## Battesimo per l'Area feste di Villa Zoia

Lo scorso 2 giugno il taglio del nastro



Il taglio del nastro all'Area feste di Villa Zoia.

Si è svolta il 2 giugno scorso la cerimonia d'inaugurazione della nuova Area feste di Villa Zoia, presso l'omonimo e centrale parco cittadino che affaccia su via Libertà. Il taglio del nastro ha riunito il debutto della nuova struttura e la riapertura al pubblico della parte restaurata della stessa Villa. Per quanto concerne l'Area feste i lavori eseguiti hanno riguardato la rimozione del vecchio tendone, la creazione di una nuova costruzione, dotata di cucine e servizi, e di un'area esterna pertinenziale, coper-

ta, per la sistemazione di tavoli a uso del pubblico. La struttura è ora a disposizione delle associazioni e dei concorrenti, quale luogo di aggregazione e di valorizzazione del parco. Villa Zoia è stata sottoposta a un intervento di bonifica e ristrutturazione: rifacimento del tetto con bonifica dell'amianto, risanamento strutturale delle superfici decorate del solaio e del tetto, dapprima nascoste da un controsoffitto in cartongesso preesistente, manutenzione della facciata ■



"Una corsa per la Vita" edizione 2011: domenica 29 maggio Villa Zoia ha fatto da partenza e da arrivo per i tanti concorrenti, grandi e piccini, che hanno preso parte alla marcia podistica non competitiva, organizzata dai Gamber de Cuncuress con il patrocinio del Comune. Il ricavato è andato alla Lilt, la Lega italiana per la lotta contro i tumori.

## Alle medie si diventa 'Cittadini di Classe'



**1.678** chili di prodotti alimentari raccolti, per un totale di 132 pacchi consegnati ad altrettante famiglie di Concorezzo e dei Comuni vicini. È il 'peso' della solidarietà che

gli studenti delle scuole medie hanno dimostrato con il progetto "Cittadini di Classe", un'iniziativa supportata dal Consiglio comunale dei ragazzi (Ccr) e attivata in collaborazione con l'associazione parrocchiale 'Cinque pani e due pesci' e con il Banco di solidarietà Lo Spiraglio di Concorezzo. "Lo scorso anno abbiamo aderito alla settimana del Donacibo, quest'anno abbiamo pensato di estendere quest'opportunità per tutto il periodo della Quaresima, dal 14 marzo al 20 aprile. I risultati sono stati importanti, sia per quantità di alimentari raccolti e di famiglie aiutate sia per generosità e impegno dimostrati dai ragazzi", spiega Filippo Parisi, insegnante di Lettere alle scuole medie di via Lazzaretto e tutor Ccr. Perché 'Cittadini di Classe'? "In due sensi. Questo progetto si colloca nel filone d'iniziativa del 150esimo anniversario dell'Unità d'Ita-

lia e nell'attività del Ccr. In questo senso i ragazzi, in classe, imparano cosa significa essere cittadini. E poi classe significa anche stile, in questo caso è lo stile della solidarietà, della prossimità come capacità e dovere di essere vicini agli altri, anche ai disagi degli altri, tendendo loro una mano". Durante le cinque settimane di raccolta, gli studenti hanno portato pasta, riso e scatolame e li hanno depositati in un baule sistemato all'ingresso della scuola, hanno anche partecipato alla raccolta dei prodotti al di fuori dei supermercati cittadini, il 9 aprile, e alla consegna di alcuni pacchi alle famiglie. "La nostra idea, d'intesa con la parrocchia, è di trasformare questa iniziativa in un progetto che duri tutto l'anno -conclude Parisi- Alla fine, i bisogni ci sono tutto l'anno e magari non solo alimentari. 430 studenti sono 430 famiglie che possono fare rete" ■

## La Costituzione in dono ai neodiciottenni

La cerimonia presso la Sala di rappresentanza del municipio



Qui accanto due momenti della cerimonia di consegna della Costituzione che si è svolta il 2 giugno in Municipio.



Un compleanno particolare. Anche quest'anno, il 2 giugno, Festa della Repubblica, i neodiciottenni concorrenti si sono ritrovati nella Sala di rappresentanza del municipio e hanno ricevuto dalle mani del Sindaco Riccardo Borgonovo due doni, la Costituzione italiana e il Tricolore. Si tratta di un'usanza ormai consolidata che quest'an-

no è apparsa arricchita dalla cornice delle celebrazioni del 150esimo anniversario dell'Unità della nazione. Sono 157 i ragazzi della classe 1992, chiamati a partecipare all'evento. Nel suo intervento il Sindaco ha richiamato i valori fondanti della Costituzione, il primato della persona, la solidarietà, la sussidiarietà e l'uguaglianza, ha

ricordato l'importanza dell'educazione civica svolta nelle aule e il monito a che la scuola possa e debba essere luogo di apprendimento dei valori che stanno alla base dell'essere cittadini e italiani, che condividono una sola nazione e che nella Costituzione ritrovano la certezza dei loro diritti singoli e sociali ■

## La concorezzese Vincenza Gianni tra i Maestri del Lavoro 2011



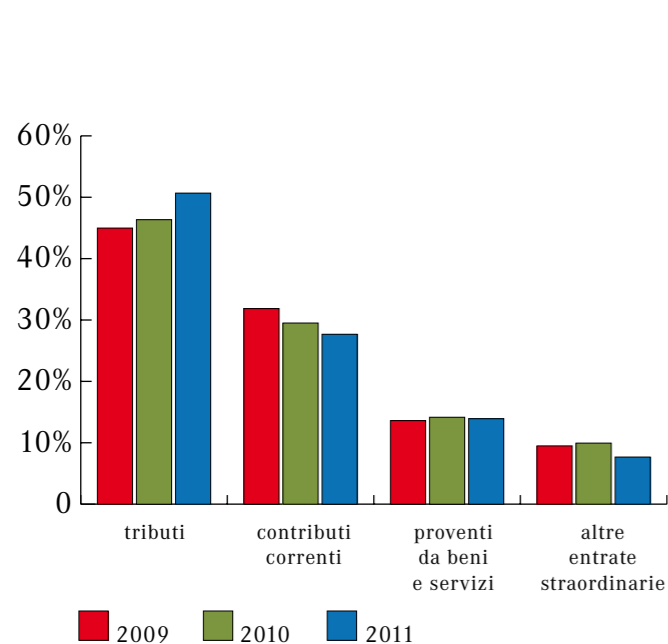
"Ho sempre fatto il mio dovere. Ho imparato tanto e credo di aver dato tanto". In queste parole si condensa il senso più profondo di un curriculum professionale lungo quasi quarant'anni, quello di Vincenza Gianni, 53 anni, concorezzese, sposata, con una figlia, che lo scorso primo maggio, a Milano, ha ricevuto la Stella al Merito del Lavoro. Il titolo di Maestro del Lavoro viene assegnato ogni anno dal Presidente della Repubblica, su proposta del Ministero del Lavoro. Tra i nominati del 2011 compare anche Vincenza Gianni, da sempre dipendente della StMicroelectronics di Agrate, "sono entrata in azienda a 16 anni, dapprima come operaia, poi impiegata e infine sono approdata al settore della direzione del personale, dove sono tuttora -racconta- ...quindi sono 37 anni

di lavoro... una vita. Per me quest'azienda è stata ed è un po' una seconda famiglia. Ho stretto conoscenze e amicizie. Sono cresciuta, mi sono sposata, ho avuto una figlia, esperienze che nella loro quotidianità si sono intrecciate con quelle lavorative". E qui l'accento si sposta su un tema femminile, attuale oggi come ieri, "certo è stato difficile far coincidere i tempi del lavoro con quelli della famiglia, soprattutto quando la bambina era piccola". Poi il pensiero corre dal passato al futuro, "il lavoro continua a essere parte importante della mia vita, ma so che si sta avvicinando il momento in cui dovrò lasciare, consapevole di aver fatto la mia parte e di poter fare spazio ai giovani". Che dire dell'onorificenza ricevuta? "Avrei fatto a meno dei riflettori, ma pensando al valore di questo premio sono contenta" ■

La manovra di previsione 2011, approvata in consiglio comunale lo scorso aprile, ammonta complessivamente a 17 milioni e 959.666,48 euro. In particolare, la parte corrente ha un valore di 10 milioni e 399.650 euro, mentre la parte capitale si attesta a 5 milioni e 795.016,48 euro.

## entrate correnti

Le entrate correnti derivano dalla gestione ordinaria sotto forma di tributi, di tariffe per servizi e di affitti provenienti dalla gestione dei beni (entrate extratributarie), di trasferimenti ordinari da parte dello Stato e/o della Regione.



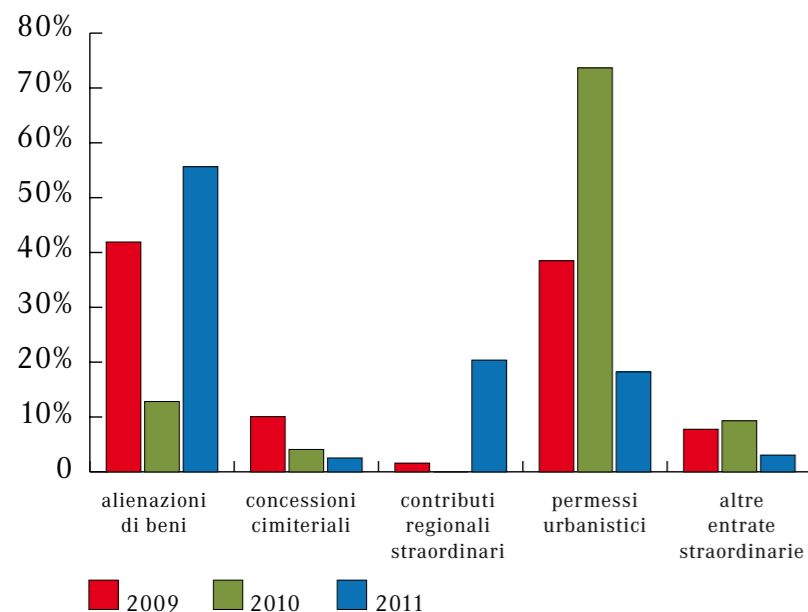
**27%**  
i trasferimenti dello Stato e della Regione sono solo il 27% delle entrate correnti.

**65%**  
le entrate tributarie ed extratributarie gestite direttamente dal Comune, determinano l'AUTONOMIA FINANZIARIA, che rappresenta la capacità di rendersi autosufficiente. Per il 2011, le entrate tributarie ed extratributarie sono il 65% delle entrate correnti.

**8%**  
i proventi urbanistici e l'avanzo di amministrazione rappresentano l'8% delle entrate correnti.

## entrate in conto capitale

Le entrate in conto capitale sono entrate straordinarie che derivano dai proventi urbanistici, cimiteriali, dalla vendita di beni, trasferimenti regionali.

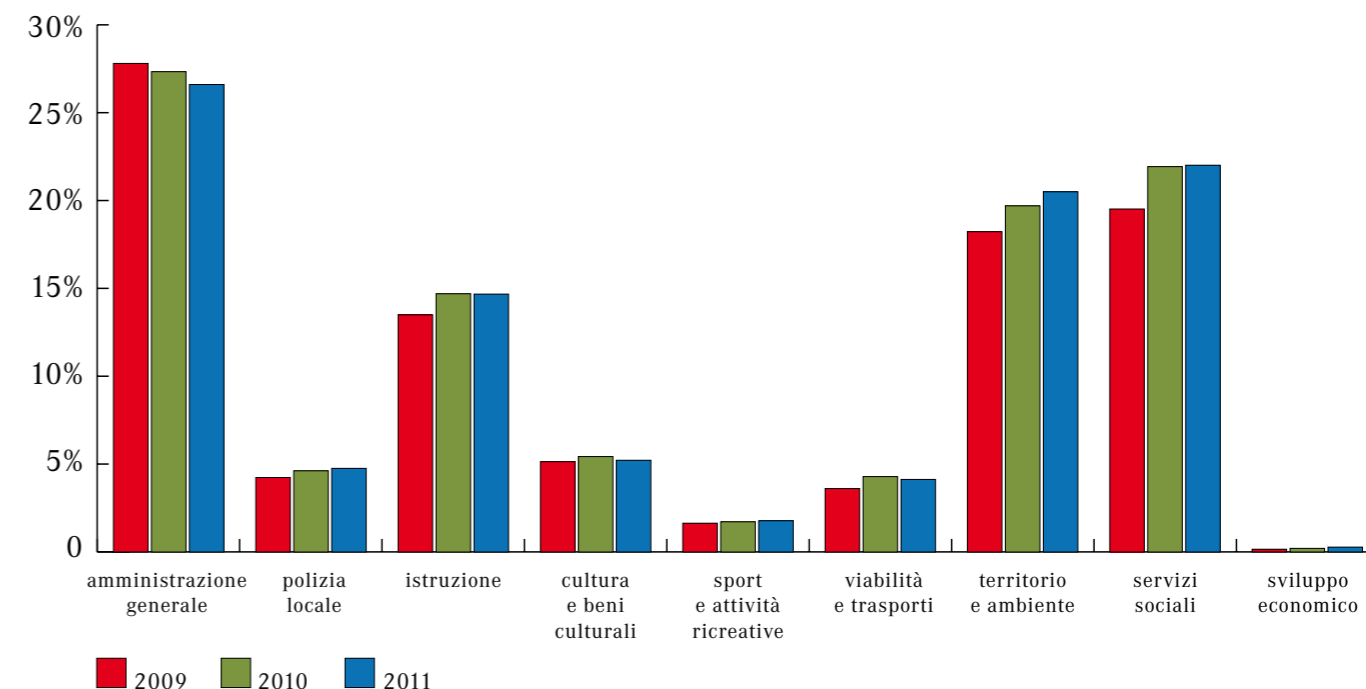


**39%**  
Proventi urbanistici e contributi regionali costituiscono i mezzi di terzi, che non derivano dal patrimonio comunale. Rappresentano il 39% delle entrate in conto capitale.

**61%**  
i mezzi propri, cioè le alienazioni, le concessioni cimiteriali e le altre entrate straordinarie, sono il 61% delle entrate in conto capitale. Le alienazioni vere e proprie ammontano a 2milioni e 830mila euro; le trasformazioni di diritti di superficie in diritti di proprietà ammontano a 400mila euro.

## spese correnti

Le spese correnti sono relative al funzionamento ordinario dei servizi. Costituiscono quasi i tre quarti di tutte le spese



## spese in conto capitale

Le spese in conto capitale sono in prevalenza destinate alla realizzazione delle opere pubbliche e alla manutenzione del patrimonio comunale.

### opere pubbliche e investimenti 2011

importo

Manutenzioni straordinarie strade, marciapiedi, piste ciclabili e illuminazione pubblica e interventi attuazione PP.TU.	€ 1.115.000,00
Manutenzione straordinaria Villa Zoja lotto 1A-1B	€ 520.000,00
Messa in sicurezza immobili comunali	€ 180.000,00
Manutenzione straordinaria parchi giardini e arredo urbano	€ 130.000,00
Incarichi professionali urbanistici	€ 50.000,00
Manutenzione straordinaria Scuola Media (serramenti-cappotto-pompe calore)	€ 2.915.000,00
Attrezzature per manifestazioni culturali	€ 100.000,00
Estensione illuminazione pubblica	€ 10.000,00
Eliminazione barriere architettoniche	€ 265.016,48
Contributo regionale eliminazione barriere architettoniche	€ 35.000,00
Trasferimenti in conto capitale per opere religiose	€ 150.000,00
Infrastrutture di rete e sistemi informatici	€ 60.000,00
Attrezzature per protezione civile	€ 15.000,00
Fornitura automezzo per la Polizia Locale	€ 26.500,00
Altro	€ 223.500,00
<b>totale</b>	<b>€ 5.795.016,48</b>



| gruppi consiliari |

2011 | Numero 2



### A questo uso pretestuoso della politica noi non ci stiamo

Nelle ultime settimane l'opposizione sia del centro-sinistra che del PD ha distribuito una serie di volantini in cui critica pretestuosamente l'Amministrazione per la vendita della licenza della farmacia. A queste provocazioni, il PdL in accordo con tutta la coalizione, ha smesso volutamente di rispondere. Se l'avessimo fatto ancora, si sarebbe innescata una reazione di polemiche tipiche di quella politica vetusta e obsoleta, che la sinistra è solita condurre non solo nella nostra città, ma anche a livello nazionale.

Riteniamo che questo modo di fare politica sia privo di onestà intellettuale nei confronti dei cittadini e di tutte quelle persone che ogni giorno operano per il bene comune.

Non accettiamo queste insinuazioni gratuite lanciate per costringere l'accusato a giustificarsi e a dimostrare la verità. Non accettiamo questo gossip politico incentrato sulle persone piuttosto che sui contenuti e non accettiamo che si getti panico tra la cittadinanza disinformando e proponendo in Consiglio Comunale alternative palesemente non praticabili. È proprio vero quando si dice che c'è chi amministra perché sa fare, e chi sta a guardare criticando perché non sa fare. Il nostro motto è concretezza e chiarezza, ed è con chiarezza e trasparenza che affermiamo come sia difficile prevedere a priori numeri riguardanti azioni che dovremo realizzare nei prossimi anni.

Ciò che possiamo assicurare con certezza è che noi metteremo in campo tutta quella tenacia e quella determinazione che ci hanno sempre contraddistinto, nel portare a termine il nostro mandato nell'interesse della nostra comunità e dei nostri cittadini che ci hanno voluto e votato.

La politica, in particolar modo quella amministrativa, è fatta di scelte da ponderare in base alle priorità.

È nostro compito, perciò, integrare decisioni politiche con interventi articolati e complessi con cui sicuramente dovremo confrontarci.

Pertanto, ripensando ai toni concilianti che il nostro Sindaco ha sempre rivolto a questa opposizione ricevendo in cambio solo offese anche verso la persona, sembra che ogni volta che cerchiamo la condivisione delle nostre scelte, questa opposizione sia capace solamente di criticare, senza dare alcun contributo reale ai nostri cittadini ■

Il Popolo della Libertà  
pdlconcorezzo@gmail.com



### Né moschee, né campi rom, a Concorezzo lavoriamo così

Ci sono cittadini che per qualcuno (Vendola, Pisapia, intellettualoidi) sono più uguali degli altri. Se a Milano, come ha detto il presidente della Puglia, i Rom e gli zingari vengono prima dei milanesi, finché ci sarà la Lega almeno a Concorezzo i concorezzesi avranno (giustamente) la precedenza.

I nostri consiglieri e i nostri assessori - senza contare naturalmente il nostro sindaco - sono sempre e subito a disposizione. Grazie alla Lega Nord e ai nostri alleati abbiamo fatto tanto. Qualche esempio: la **riapertura uffici postali** per tutti i cittadini, **l'attenzione per le assunzioni di cittadini concorezzesi** presso il parco acquatico (senza contare il rimedio ai pasticci fatti dalla Giunta di sinistra), il completamento, per tutte le associazioni, **dell'Area Feste di Villa Zoja, l'attivazione dello sportello lavoro con proposte serie e concrete, il recupero dei soldi** dei "furbetti" delle mense, la baby-card, l'aumento della sicurezza grazie a telecamere e pattugliamenti. Abbiamo posto maggiore attenzione ai bandi europei e/o regionali, intercettando diversi contributi, abbiamo stabilito **criteri di precedenza** per i residenti nell'accesso alla scuola materna comunale e lavorato per l'estensione del centro estivo comunale a Settembre.

Sono passati solo due anni dopo gli sciagurati cinque della sinistra (il cui monumento principale resta l'ecomostro incompiuto di via Libertà, ovvero l'inutile colata di cemento sugli orti comunali), ma la Lega Nord, insieme a Pdl e Cdc, ha già fatto tanto.

La nostra forza (ci trovate sempre in piazza ma anche sul sito [www.leganordconcorezzo.org](http://www.leganordconcorezzo.org)) è saper ascoltare la gente e dare risposte.

Per questo motivo abbiamo dato inizio anche a un ulteriore processo per la riqualificazione definitiva del centro storico (che sarà anche allargato), apriremo da settembre tutte le mattine gli uffici della Polizia locale, abbiamo abbattuto al confine con Monza un campo Rom che era in piedi da 15 anni.

**Questo è quanto ci chiedono i concorezzesi.** Non ci chiedono moschee né campi Rom, ed è per questo che votano noi e non la sinistra.

In questo mese festeggiamo i primi due anni al governo di Concorezzo, una città con noi più sorridente, più sicura, più efficiente. Più concorezzese ■

Legga Nord per l'Indipendenza della Padania  
adesioni: [www.leganordconcorezzo.org](http://www.leganordconcorezzo.org)



### Scelte difficili...

Ancora una volta, nella preparazione del bilancio comunale, ci troviamo nella **condizione di dover prendere decisioni difficili e impopolari pur di rispettare il cosiddetto "patto di stabilità"**; la famigerata norma finanziaria che sta creando enormi difficoltà a tutti i Comuni italiani.

Purtroppo non ci sono scappatoie: **se la norma non venisse rispettata al nostro Comune verrebbero ridotti i già esigui contributi dallo Stato; con conseguenze insostenibili sui servizi erogati ai cittadini.**

Ora, per rispettare il patto 2011, il Comune di Concorezzo ha la necessità di incassare 4.2 milioni di euro. Non per pagare i costi di nuove opere; ma solo per coprire i pagamenti di opere già realizzate o in completamento.

Le soluzioni possibili sono solo due:

- Cementificare ulteriormente il nostro territorio, così da incassare maggiori oneri.

- Alienare una parte del patrimonio pubblico.

Questa amministrazione ha ritenuto di procedere con la seconda strada; valutando come **unica soluzione praticabile la vendita della licenza della Farmacia Comunale 2.** Ciò consentirà di introitare buona parte di quei milioni necessari a garantire il rispetto del patto.

**Purtroppo non ci sono alternative.** Ogni altra soluzione, come quella proposta recentemente dal centrosinistra, è materialmente impraticabile.

**Da parte nostra abbiamo lavorato per ridurre al minimo le conseguenze della vendita.**

**Ed alla fine possiamo garantire che:**

- I servizi complementari erogati dalla farmacia 2 (es. il servizio CUP) verranno mantenuti

- L'immobile della farmacia non sarà venduto; anzi consentirà di incamerare un affitto di 25.000 euro all'anno

- I posti di lavoro verranno salvaguardati; abbiamo fortemente voluto inserire nel bando l'obbligo di mantenere il personale per 3 anni, alle medesime condizioni economiche. Dunque, alla fine, per i concorezzesi poco cambierà: la farmacia resterà dov'è; con lo stesso personale, con gli stessi servizi.

**Non esitiamo a dire che questa scelta è stata molto sofferta,** soprattutto per il nostro gruppo che è "figlio" di quelle amministrazioni di centro che hanno fatto nascere la "farmacia 2" prima, e l'ASPECON dopo.

Confidiamo che questa breve spiegazione aiuti a comprendere come **tante scelte, apparentemente inspiegabili, si-**

ano in realtà scelte "obbligate", che un'amministrazione è costretta a prendere, con fatica e responsabilità, nell'ottica di una attenta gestione del denaro pubblico ■

Gruppo consiliare CDC  
cdc-concorezzo@libero.it



### Concorezzo in vendita 2

Quando leggerete questo articolo tutto sarà ormai compiuto. Il gioiello di famiglia VENDUTO (in questi giorni è stato pubblicato il testo della gara). Ci riferiamo naturalmente alla titolarità della Farmacia 2 di Via XXV Aprile. Noi pensiamo di avere fatto tutto il possibile per scongiurare questa scelta scellerata. Abbiamo allertato i cittadini non appena avuto il sentore di questa decisione; abbiamo presentato concrete proposte alternative che salvavano il bilancio comunale senza vendere la farmacia; abbiamo raccolto (col vostro prezioso aiuto) oltre 1100 firme in pochi giorni; abbiamo provocato profonde spaccature in seno alla maggioranza di centrodestra ma, come dicevamo, la loro incapacità programmatica, pari solo alla loro arroganza, ha avuto il sopravvento su tutto.

Ma ci sono altri tesori concorezzesi che rischiano di essere dilapidati. E stavolta non si tratta di patrimonio nel senso stretto del termine. Qual è una delle ricchezze più importanti per la nostra città? Il volontariato e l'associazionismo. Non c'è settore nel quale non sia essenziale il contributo gratuito delle associazioni. Sport, cultura, tempo libero, sociale, sanitario e assistenziale. Proprio per questo tutte le amministrazioni che si sono succedute sino ad ora hanno sempre mantenuto una relazione di rispetto, gratitudine e disponibilità nei confronti del volontariato e dell'associazionismo. Abbiamo detto "sino ad ora" perché, da qualche tempo, le associazioni hanno sempre più la sensazione che non venga più riconosciuta l'importanza del loro operare. Hanno cominciato con l'introdurre la "tassa pulizia" di 20 euro per l'utilizzo dei locali pubblici da parte delle associazioni.

Adesso, in occasione di Concorezzo d'estate, le associazioni sono costrette a sobbarcarsi l'onere di coperture assicurative di vario tipo per gestire i week end in Villa Zoia. Invece di aiutare il volontariato a svolgere la sua merito-

ria azione di sussidiarietà a favore di Concorezzo, questa amministrazione, complica sempre più la vita alle associazioni.

Noi ci auguriamo che, nonostante tutto, il mondo del volontariato non “si faccia cadere le braccia” e faremo di tutto perché risorga il tradizionale spirito di gratitudine e disponibilità che ha caratterizzato tutte le amministrazioni della nostra città ■

Il Centrosinistra - Concorezzo



## Più democrazia per vivere meglio a Concorezzo

La Settimana nazionale della democrazia diretta (DD) ha fatto tappa da noi con l'iniziativa “La parola ai cittadini”.

Lo scopo della Settimana è migliorare la nostra democrazia facendo conoscere agli italiani strumenti che funzionano da decenni in Svizzera, California, Baviera e di **ricreare nei cittadini la coscienza del loro fondamentale ruolo di controllo e stimolo delle istituzioni. La democrazia rappresentativa italiana non sta funzionando bene: essa va integrata (non sostituita!) con la democrazia diretta**, cioè con quegli strumenti come il referendum confermativo che permettono ai cittadini di interagire con gli eletti durante il loro mandato cassando leggi (o delibere comunali) inadeguate e promulgando leggi (o delibere comunali) che gli eletti non fanno come quella sul conflitto di interessi. I cittadini con questi strumenti, solo quando necessario, potrebbero esercitare realmente la sovranità di cui si parla nell'articolo 1 della Costituzione. Tutto il resto sono chiacchiere che i politici fanno per confondere le idee e non mollare neanche un grammo del loro potere. **A questo proposito abbiamo rilevato che la nostra amministrazione comunale è inadempiente da più di un decennio in quanto nessuno si è preoccupato di fare il regolamento per i referendum comunali.** La Lista ha quindi elaborato una proposta di variazione dello statuto comunale e un regolamento attuativo che verranno discussi in sede di Commissione dei capigruppo.

Per saperne di più: [www.retecivicaitaliana.it](http://www.retecivicaitaliana.it) dove si può scaricare gratis [http://retecivicaitaliana.it/media/uploads/vivere\\_meglio\\_con\\_piu\\_democrazia\\_ver\\_0.pdf](http://retecivicaitaliana.it/media/uploads/vivere_meglio_con_piu_democrazia_ver_0.pdf) un manuale per migliorare la DD a livello comunale e dare più voce ai cittadini. Un esempio?

Sul sito del Comune è visibile la **nuova bozza di Piano di governo del territorio**. Prevede una strada a nord ovest che **non era nel programma della maggioranza**: noi riteniamo che decisioni così importanti vadano sottoposte a tutti i cittadini. Quella strada è la premessa per continuare il massacro del territorio fatto dalle amministrazioni precedenti. **Vi chiediamo quindi di collaborare con noi per indire un referendum consultivo sul futuro del nostro territo-**

**rio: dobbiamo continuare a costruire e a far crescere numericamente la popolazione di Concorezzo? Cosa fare con la famigerata strada? Agite, aiutateci, non state a guardare! ■**

Lista Civica Concorezzo  
[www.listacivicaconcorezzo.org](http://www.listacivicaconcorezzo.org)



## Valorizzazione del patrimonio – la giunta aliena

Sono passati quasi due anni dall'insediamento dell'attuale maggioranza di centro-destra e dopo un suo primo anno (2010) di amministrazione completa, cioè dal bilancio di previsione a quello consuntivo, il Comune di Concorezzo si vede privato in modo definitivo ed irreversibile della titolarità della licenza della seconda farmacia pubblica (che è andata all'asta). A nulla sono valsi i tentativi di scongiurarne la cessione, la raccolta firme dei numerosi cittadini contrari, e le divisioni interne alla maggioranza: la farmacia di via XXV Aprile continuerà ad operare, ma in mani private.

I tentativi più o meno espliciti di questa maggioranza di scaricare la responsabilità della vicenda su chi ha amministrato prima non reggono: nelle casse del Comune ci sono tutte le risorse economiche per far fronte al pagamento di tutte le opere fin qui realizzate. Perché non è mai stata iniziata alcun Opera Pubblica senza che fosse accertata la copertura finanziaria dell'intera Opera. Semmai occorrerebbe spiegare bene cos'è il patto di stabilità interno previsto dalla Legge di Stabilità (una volta nota come Legge Finanziaria).

È preoccupante che i consiglieri comunali siano arrivati a scoprire l'intenzione di cedere la licenza in seguito ad una interrogazione consiliare e che si sia scoperta la situazione legata ai flussi di cassa per l'anno 2011 solo subito dopo aver approvato il bilancio consuntivo dell'anno 2010 (con un avanzo di amministrazione di circa 700.000 euro).

A questo punto, la strada più facile e sicura per incassare, ancorché la più sofferta e dolorosa, era quella di cedere la titolarità della 2° farmacia pubblica.

Visto poi l'attuale Piano Triennale delle Opere Pubbliche ed in particolare l'Elenco Annuale 2011, la preoccupazione per gli anni a venire è ancora maggiore, visti i flussi di cassa che tali Opere - alcune delle quali alquanto discutibili - genereranno dei prossimi 2 o 3 anni.

Per il futuro occorre sperare che venga prestata maggior attenzione ai flussi di cassa, per non farsi ritrovare impreparati ed essere costretti ad altre dolorose alienazioni o valorizzazioni del patrimonio, come le chiamano gli attuali amministratori.

Gruppo consiliare Partito Democratico  
[consiglieri@pdconcorezzo.it](mailto:consiglieri@pdconcorezzo.it)

# La ghiacciaia di via Repubblica e il 'triciclo' a pedali

Storie e ricordi dell'ortofrutta Brambilla di via De Capitani

Intervista di Fabio Ghezzi

**Q**uest'anno ricorre il sessantesimo anniversario del 'Frutta e Verdura Brambilla' di via De Capitani. Incontriamo Angelo e il figlio Fabio, che rappresenta la terza generazione dell'attività.

**Fabio** “La bottega è stata aperta nel gennaio del 1951 da mio nonno Bernardo, mia nonna Lucia e mio papà Angelo che ha cominciato a lavorare qui all'età di undici anni”.

**Angelo** “Però mio papà non era conosciuto come Bernardo, *ga disevan Bernard!* Allora non avevamo neppure l'insegna”.

**La sede è rimasta sempre questa?**

**F.** “Sì, in principio c'erano sotto il negozio e sopra l'abitazione; è sempre rimasta una bottega a conduzione familiare. Ci lavora anche mia zia Carla, che è praticamente nata qui”.

**A.** “Quando abbiamo aperto, al posto della vetrina c'era una semplice finestra un po' più larga del solito, e la porta era di legno con un piccolo architrave sopra. Alla sinistra avevamo il calzolaio Parma e a destra il sarto Banfi, che mi ha fatto *anca el vestii da spusa*”.

**Qual è la storia di Bernard?**



L'ortofrutta Brambilla negli anni Sessanta.

**F.** “Ho iniziato ad andare con mio nonno a fare la spesa all'ortomercato di Milano fin da piccolo. Lui era originario di Ornago ma si è trasferito a Concorezzo per aprire la bottega appena ne ha avuto l'occasione. Ha rilevato l'esercizio che c'era prima, una sorta di fruttivendolo che vendeva anche polli, conigli e alimenti vari”.

**A.** “Il sogno *del me papà l'era* quello di avere il negozio; al tempo del fascio per aprire un esercizio bisognava avere la tessera del partito, ma lui non voleva iscriversi e così ha dovuto fare altri lavori. Però nel '51, dopo *sès ann* come facchino all'ortomercato, ha trovato l'occasione giusta. La prima volta che *l'è andaa a fà la spesa al mercaa de Milàn* si è fatto prestare i soldi, perché i pochi che aveva li aveva finiti per comprare l'arredamento della bottega...”

**Com'è cambiata la vostra attività nel corso degli anni?**

**F.** “Ci sono un po' di differenze. Anzitutto il volume d'affari era più grosso prima dell'arrivo dei centri commerciali, nonostante a Concorezzo già ci fossero sette o otto fruttivendoli. Ogni

settimana ci riforniamo all'ortomercato e dal nostro grossista. Conserviamo ancora un fornitore della Valtellina, il Posseggia di Teglio, dal quale compravano le mele i miei nonni: le lavora quasi come una volta, magari non sono bellissime a vedersi ma hanno un sapore 'vero'! Poi ad esempio per pere, patate, mele prima si faceva la scorta



Angelo e Fabio Brambilla all'esterno del loro negozio.

per tutta la stagione... e le scatole di legno venivano recuperate e non buttate tutte in discarica come quelle di plastica”.

**A.** “A quei tempi là non c'era l'ora... il sabato era un giorno normale, si lavorava tanto *la dumenega matina, te podet no regurdas ti!* Si apriva il negozio alle 4.30, prima dell'alba, per dare l'opportunità di acquistare alle gente che andava a Messa... Non avevamo i frigoriferi, ma una sorta di ghiacciaia sotto al Castello in via della Repubblica: era pericoloso *andà su e giù*, con una scala stretta così, profonda. *La roba da cunservà* la mettevamo lì e la portavamo al negozio con un triciclo a pedali, lo stesso che usava mio papà nel '51 per fare l'ambulante in paese. Adesso è esposto al museo della bicicletta di Brugherio”.

**Anche i gusti dei clienti sono cambiati?**

**F.** “Sì, sono molto più esigenti. Ad esempio le verdure sono disponibili tutto l'anno; prima si consumavano solo quelle di stagione, adesso d'inverno c'è sempre richiesta di peperoni, melanzane, fagiolini e di quindici varietà d'insalata, quando una volta ce n'erano due o tre. Facciamo anche consegne a domicilio e cerchiamo di diversificare con prodotti di qualità rispetto alla grande distribuzione. È un lavoro impegnativo che occupa tempo sia prima sia dopo gli orari d'apertura. Per fare questo lavoro bisogna avere passione” ■



## S.O.S. animali: no alla vivisezione

Sorgerà in città il primo Centro di recupero dell'Enpa

**L**iberarli da una condizione di prigionia, sempre dolorosa, e da un'innaturale costrizione, curarli con competenza e dedizione, sensibilizzare la gente alla cultura dell'antivivisezione e dimostrare che sono possibili ed efficaci altri metodi di sperimentazione. Sono le tante finalità racchiuse nel progetto che l'associazione Enpa (Ente nazionale protezione animali) onlus realizzerà in via degli Orti dove riqualificherà il canile oggi esistente trasformandolo in 'Centro per il recupero degli animali provenienti da laboratori scientifici'. L'iniziativa ha respiro nazionale, è stata lanciata con la Giornata degli animali 2009 e con la connessa raccolta di fondi, e muoverà i primi passi proprio qui a Concorezzo. La convenzione stipulata tra l'associazione e il Comune è decennale, con possibilità di rinnovo, e stabilisce tra l'altro che Enpa garantirà all'Amministrazione l'ospitalità gratuita degli animali maltrattati reperiti sul territorio cittadino.

Dal novembre 2010 Enpa è proprietaria dell'area di via degli Orti, alla quale si accede tramite strada sterrata da via Dante; il progetto prevede l'adeguamento della struttura alle norme igienico-sanitarie e di sicurezza e la sua riqualificazione, con inserimento armonico



Rendering del nuovo Centro di recupero Enpa.

nel paesaggio rurale circostante. Gli attuali sedici box coperti destinati agli animali si ridurranno a dieci, ognuno dei quali sarà completato da uno spazio scoperto pertinenziale; saranno inoltre ricavati un portico esterno e un edificio riservato ai locali infermeria, amministrazione, servizi igienici, e saranno smaltite le coperture in eternit. L'andamento della costruzione ha l'obiettivo di garantire agli animali un idoneo spazio sia riparato sia all'aperto, condizioni entrambi inesistenti nei laboratori dai quali questi animali provengono. Saranno ospitati sia beagle, spesso utilizzati come cavie per test scientifici, sia cavie più piccole. Nel caso dei be-

agle, il progetto Enpa ha come fine educarli gradualmente a riappropriarsi dello spazio che durante il periodo di segregazione in laboratorio gli è stato negato. Con l'ausilio di volontari preparati allo scopo verranno infatti attuati protocolli per riabituarli questi cani a una vita normale attraverso la fruizione di spazi sempre meno ridotti. I dieci posti disponibili indicano che lo standard cui mira la struttura è qualitativo e non quantitativo. Il recupero di questi animali, laddove possibile, potrà aprire loro le porte all'adozione e consentire pertanto un costante turnover di accoglienza per gli animali provenienti da laboratori ■

### LE COLONIE FELINE IN CITTÀ

**S**ono dodici le colonie feline censite in città, per un totale di una cinquantina di gatti accuditi e monitorati quotidianamente. A occuparsi dei felini sono volontari accreditati presso il Comune a svolgere questo compito. Tra le attività di presidio c'è anche quella di contenimento delle nascite: lo stesso Comune provvede a sostenere direttamente la campagna di sterilizzazione di questi animali ■

### DIRITTI DEGLI ANIMALI: UNO SPORTELLINO DEDICATO

**M**aggiore tutela per gli animali. Con questo obiettivo lo scorso gennaio l'Amministrazione comunale ha avviato lo Sportello diritti degli animali in collaborazione con l'associazione Amico Gatto e con alcuni volontari concorezzesi. Lo sportello è operativo ogni sabato mattina, dalle 10 alle 12, presso l'Urp di piazza della Pace 2, e in questi primi sei mesi di attività i cittadini hanno mostrato di gradire l'iniziativa. I suoi compiti sono: fornire informazioni su leggi e normative vigenti a tutela degli animali domestici e selvatici del nostro territorio; ricevere segnalazioni di eventuali maltrattamenti; effettuare campagne di sensibilizzazione contro l'abbandono degli animali d'affezione e di prevenzione al randagismo; coordinare e stimolare l'azione in materia di protezione e tutela degli animali; censire le colonie feline del territorio e procedere alla sterilizzazione dei gatti che vivono in libertà.

## È estate! Si va a spasso per campi e cascine

In omaggio un volumetto con itinerari, foto e notizie

Giuliano Bonati, Vicepresidente Archivio Storico

**C**on la bella stagione presentiamo in modo completo e dettagliato (con un'offerta finale) un'iniziativa che conosceranno in molti, ma certamente non tutti coloro che sono raggiunti da questo periodico.

Si tratta della "Passeggiata campestre alla riscoperta delle antiche cascine del nord ovest di Concorezzo".

Questa iniziativa ha una duplice finalità:

- a) guida il visitatore in un itinerario all'aria aperta, in mezzo ai campi, lungo un percorso protetto (il 74% su strade di campagna e il 26% su piste ciclabili);
- b) offre l'opportunità di conoscere meglio (o forse di scoprire) alcune delle cascine storiche di Concorezzo nei loro diversi aspetti.

A questo scopo abbiamo fatto stampare un opuscolo tascabile che si compone di due parti.

La I parte contiene la presentazione sintetica dell'itinerario, diviso in 5 tratti, per un totale di 5.700 metri, percorribili sia in bicicletta sia a piedi. Al termine della descrizione di ogni tratto si rimanda a una pagina della II parte, che contiene la presentazione della cascina citata in quel tratto.

La II parte contiene la presentazione di tutte le cascine che si stanno visitando. Innanzi tutto si parla del loro nome. Poi si delinea la loro storia. Quindi si esamina la struttura architettonica. Infine si parla dei loro abitanti.

Il volumetto è arricchito da 23 foto a colori, appositamente riprese dal nostro "Gruppo fotografico".

Chiudono l'opuscolo "Due quadretti di vita", che si svolgevano in quelle cascine nell'Ottocento.

L'Archivio Storico, che ha realizzato questa iniziativa in collaborazione anche economica con l'Amministrazione Comunale, è lieto di offrire in omaggio il volumetto a coloro che lo vorranno portare con sé lungo questo itinerario, che molti già percorrono, anche intere famiglie con figli.

Esso si può ritirare gratuitamente presso la sede dell'Archivio Storico, in via Santa Marta 20 e presso la Biblioteca Comunale, in via De Capitani.

Infine vogliamo indicare che l'intero percorso è segnalato con frecce. Alla partenza (all'inizio della pista ciclabile per Villasanta, in piazza Falcone e Borsellino) abbiamo posizionato una targa metallica bilingue con il tracciato e con la descrizione dell'itinerario. Poi all'ingresso di ogni cascina abbiamo pure collocato una targa metallica bilingue, con una sintesi della visita a quella cascina.

Ci congratuliamo fin d'ora con i volenterosi che percorreranno questo itinerario e auguriamo loro una buona passeggiata ■

### CONCOREZZO E I SUOI SINDACI

A cura di Marta Bonfanti

#### Luigi Paravicini e Napoleone Pini



Luigi Paravicini

Il passaggio dall'Ottocento al Novecento vide, nell'arco di sei anni, susseguirsi al governo della città due aristocratici, IL CONTE LUIGI

PARAVICINI E IL CAVALIER NAPOLEONE PINI. Entrambi rampolli della nobiltà milanese, a Concorezzo ereditarono la villa di delizia e rilevanti proprietà agricole.

Il conte Paravicini fu sindaco dal 1895 al 1897, un biennio caratterizzato dall'ordinaria amministrazione, con poche giunte e rari consigli comunali.

Il cavalier Pini governò Concorezzo dal 1897 al 1901. A lui si devono l'avvio di opere di pubblica utilità, come la costruzione della fognatura lungo l'attuale via Libertà, l'apertura della farmacia, l'introduzione del telegrafo e dell'illuminazione elettrica, grazie al contratto sottoscritto con la società Daelli-Cavallazzi di Villa San Fiorano. Rieletto nel 1900, rese ben presto le dimissioni dall'incarico per problemi di salute ■

### I noster radís

#### CIPÀ

Cipà, ma fann i pàssar.  
Girà, sempar cuntent.  
Vurè 'l ben di èssar  
e gód tutt i mument  
e minga perd la strada  
in mèss al labirint.  
Vedè, anca in giornada,  
i stell dal firmament.  
Vedè, anca d'invernu,  
un fiù 'n da la nevada,  
e sluntanà l'infernù  
cunt una grand pesciada.  
Mandàcch una carèssa  
a quel ca na poeu pü,  
e 'l pianc per la tristessa  
poeu rid insem a lü.  
Vedè 'n da la scighèra

ca spunta anmò cà tua  
cunt dentar la massera  
e 'l can ca moeuf la cua.  
Ciapà 'na nivarèta,  
quei bianc cumè 'l bumbàs  
guarnì la mia casèta  
cunt dent i gent in pas!

Stefano Villa - Biet





## Acquaworld al debutto

Lo scorso maggio visita delle autorità al cantiere di via La Pira



Un momento della visita della autorità presso il cantiere.

È il primo parco acquatico e benessere coperto in Italia, tra i primi in Europa nel suo genere. L'Acquaworld di via La Pira, costruito su un'area di circa 30mila metri quadrati, offre uno scorcio visivo di enorme potenza e di chiara innovazione nel panorama cittadino. I dettagli architettonici e le previsioni di operatività sono stati illustrati l'11 maggio scorso alla delegazione istituzionale composta, tra gli altri, dal Presidente della Provincia di Monza e Brianza Dario Allevi, dal Sindaco Riccardo Borgonovo e dalla giunta, e da una decina tra sindaci e assessori dei Comuni vicini. A guidare i visitatori era Valentino Tomasoni, Amministratore Delegato di Bluwater spa, la società costituita ad hoc per questa iniziativa,

proprietaria anche di Monticello spa, il noto centro benessere brianzolo. In quell'occasione è stato ribadito come Acquaworld sia caratterizzato da un'architettura d'avanguardia e a basso impatto ambientale, che utilizza materiali innovativi, progettata con attenzione al risparmio e al recupero energetico, anche attraverso l'utilizzo di fonti di energia rinnovabili come le pompe di calore che sfrutteranno l'acqua di falda reperita all'interno dell'area. A fianco del parco è prevista la creazione, a carico dell'operatore, di una palestra polivalente, di proprietà comunale, a disposizione delle società sportive di Concorezzo. Tra le altre ricadute pubbliche, da concordare tra l'Amministrazione comunale e Bluwater, vi sono l'in-



### I NUMERI

- È aperto **12** mesi all'anno ed è fruibile con qualsiasi condizione atmosferica
- Ha **12** tra vasche e piscine interne ed esterne, per una superficie totale di circa **2.150** metri quadrati
- Possiede circa **1.100** metri lineari di scivoli
- Ha un'area estiva attrezzata, esterna, di oltre **7.000** metri quadrati
- È capace di accogliere fino a **1.500** persone contemporaneamente
- Sono **600** i posti del parcheggio progettato a supporto della struttura

serimento lavorativo di concorezzesi nel piano assunzioni prospettato dalla proprietà e le convenzioni per l'uso agevolato della struttura riservato ai residenti e alle società sportive locali. Guardando alla struttura, la protagonista assoluta è l'acqua. Le aree di attività sono: una *zona adventure*, con scivoli acquatici di ultima generazione; una *zona fun*, con un'ampia laguna e vasca a onde ricca di giochi acquatici, area baby e area kids, per famiglie e utenza giovane; una *zona benessere e relax*, con un'identità di tipo termale e con accesso riservato ai soli ospiti adulti. Per la ristorazione, sono previste due aree food&beverage ■

#### UFFICIO PROTOCOLLO

Piazza della Pace 2  
e-mail: protocollo@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: da lunedì a venerdì 8.30 - 12.30, mercoledì anche 16.30-18.30, sabato 8.30-12.00.  
Tel. 039.62800442

#### UFFICIO MESSI

Piazza della Pace 2  
Orari: lunedì e mercoledì 11.30-12.30.  
Tel. 039.62800441

#### UFFICIO SPORTELLO IMPRESA SISCO (SUAP)

Piazza della Pace 2,  
e-mail: ecolnaghi@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30, sabato 8.30-12.00. Tel. 039.62800406-440

#### URP

Piazza della Pace 2,  
e-mail: urp@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30, mercoledì anche 16.30-18.30. Tel. 039.628001 - fax 039.62800475

#### SERVIZI DEMOGRAFICI E STATISTICI (ANAGRAFE-STATO CIVILE-ELETTORALE)

Piazza della Pace 2,  
e-mail: anagrafe@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30, mercoledì 16.30-18.30, sabato 8.30-12.00. Tel. 039.62800412-411 - fax 039.62800437

#### SERVIZI RAGIONERIA - ECONOMATO

Piazza della Pace 2,  
e-mail: ragioneria@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: lunedì e mercoledì 9.00-12.00. Tel. 039.62800426-427

#### SERVIZIO TRIBUTI

Piazza della Pace 2,  
e-mail: tributi@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: lunedì e mercoledì 9.00-12.00. Tel. 039.62800425

#### SERVIZIO URBANISTICA ED EDILIZIA PRIVATA

Piazza della Pace 2  
e-mail: urbanistica@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: martedì 9.00-12.00, venerdì 9.00-12.00 solo su appuntamento.  
Tel. 039.62800419

#### SERVIZIO LAVORI PUBBLICI

Piazza della Pace 2,  
e-mail: lavori.pubblici@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: martedì 9.00-12.00, venerdì 9.00-12.00 solo su appuntamento.  
Tel. 039.62800436

#### SERVIZIO ECOLOGIA E PROTEZIONE CIVILE

Piazza della Pace 2  
e-mail: ecologia@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: martedì 9.00-12.00. Tel. 039.62800443

#### SERVIZIO MANUTENZIONI

Piazza della Pace 2  
e-mail: manutenzioni@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: martedì 9.00-12.00, venerdì 9.00-12.00 solo su appuntamento.  
Tel. 039.62800420.

#### SETTORE ISTRUZIONE

Piazza della Pace 2,  
e-mail: istruzione@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: da lunedì a venerdì 8.30-12.30. Tel. 039.62800449-422

#### SCUOLE

Scuola dell'infanzia comunale, via XXV Aprile, tel. 039.62800551 - Scuola dell'infanzia statale, via Verdi, tel. 039.62800501 - Scuola dell'infanzia statale, piazza Falcone e Borsellino, tel. 039.62800811 - Scuola primaria statale G. Marconi, via Marconi, tel. 039.62800812 - Scuola primaria statale Don Gnocchi, via Ozanam, tel. 039.62800601 - Scuola secondaria di primo grado L. Da Vinci, via Lazzaretto, tel. 039.62800701.

#### UFFICIO CULTURA E SPORT

Via Libertà 74, e-mail: culturaspport@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: da lunedì a venerdì, 9.00-12.30, mercoledì 14.30-17.00. Tel. 039.62800200

#### BIBLIOTECA

Via De Capitani 23. Orari: lunedì chiusa; martedì 9.30-12.30 e 14.30-19.00; mercoledì 14.30-19.00; giovedì 14.30-19.00; venerdì 9.30-12.30 e 14.30-19.00; sabato 14.30-19.00.  
Tel. 039.63800204

#### SERVIZI SOCIALI

Via Santa Marta 10  
e-mail: servizisociali@comune.concorezzo.mb.it  
Orari, su appuntamento: martedì e giovedì 8.30-12.30, mercoledì 14.30-17.00.  
Tel. 039.62800300

#### POLIZIA LOCALE

Via Repubblica 12;  
e-mail: poliziamunicipale@comune.concorezzo.mb.it  
Orari: lunedì, mercoledì e venerdì 9.30-11-30.  
Tel. 039.6041776, 039.62800455-414

#### PIATTAFORMA ECOLOGICA di via Monte Rosa

Dall'1 aprile al 31 ottobre: lunedì dalle 8.00 alle 12.00, solo per imprese e attività commerciali. Da martedì a giovedì dalle 16.00 alle 19.00; venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 19.00, sabato dalle 8.00 alle 18.00 solo utenze domestiche.  
Dal 1 novembre al 31 marzo: lunedì dalle 8.00 alle 12.00, solo per imprese e attività commerciali. Da martedì a giovedì dalle 15.00 alle 18.00; venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 18.00, sabato dalle 8.00 alle 18.00 solo utenze domestiche.

#### CIMITERO

Ora solare: lunedì - mercoledì - giovedì - venerdì - sabato dalle 9.00 alle 16.45, martedì dalle 14.00 alle 16.45, domenica e festivi dalle 8.00 alle 16.45.  
Ora legale: lunedì - mercoledì - giovedì - venerdì - sabato dalle 9.00 alle 17.45, martedì dalle 15.00 alle 17.45, domenica e festivi dalle 8.00 alle 17.45.

### COPERTURA ALL'AVANGUARDIA: EFTE E GREEN

Sostenibilità ed ecocompatibilità sono i parametri che caratterizzano anche la copertura del parco. Si tratta di una combinazione di Efte e soprattutto di Green. L'Efte è un polimero artificiale derivato dal fluoro, che genera una pellicola dalle elevate prestazioni tecnico-fisiche. Per quanto concerne il Green, la copertura sarà caratterizzata da 3.932 metri quadri di verde naturale che salgono da terra, includendo i volumi delle tre cupole in un unico involucro. È una soluzione che garantisce assorbimento e isolamento acustico perfetti, oltre a puntare al minor impatto ambientale.

# ACQUAWORLD

## WATER EXPERIENCE



**12** TRA VASCHE E PISCINE, OLTRE **1.100** METRI DI SCIVOLI, **2.150** MQ DI SPECCHI D'ACQUA, APERTO **365** GIORNI L'ANNO, CAPACE DI OSPITARE FINO A **1.500** PERSONE

**IL PRIMO E L'UNICO IN ITALIA.  
TRA POCCHI GIORNI  
A CONCOREZZO**

